

JELENTÉS

**az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség 2007-es
pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival
együtt**

(2008/C 311/11)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	72
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	72
ÉSZREVÉTELEK	7–10.	72
1–4. táblázat		74
Az Ügynökség válasza		78

BEVEZETÉS

1. Az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a Bizottság 2005. január 14-i 2005/56/EK határozata ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökséget a 2005. január 1. és 2015. december 31. közötti időszakra hozták létre ⁽²⁾. Az Ügynökség a Bizottság által meghatározott oktatási, audiovizuális és kulturális *programokat* irányít, ideértve technikai jellegű projektek részletes végrehajtásának vállalását is.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak a 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 14. cikke értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽⁴⁾ az 58/2003/EK rendelet 14. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁵⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

⁽¹⁾ HL L 24., 2005.1.27., 35. o.

⁽²⁾ HL L 49., 2007.2.17., 21. o.

⁽³⁾ HL L 11., 2003.1.16., 5. o.

⁽⁴⁾ A beszámolót 2008. június 16-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 8-án érkezett be.

⁽⁵⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a Legfőbb Ellenőrzési Intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség végleges igazgatási költségvetése 2007-ben 36,0 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 27,7 millió EUR-val. Ez az emelkedés főként azzal magyarázható, hogy kibővítették az Ügynökség feladatkörét, és így az EU programok 2007–2013 közötti időszakbeli új generációjának végrehajtása is a feladatai közé tartozik. A költségvetési előirányzatokból 6,8 millió EUR-t hoztak át 2008-ra. Az áthozatok jelentős része 2007-ben leszerződött olyan külső szolgáltatásokra vonatkozik, melyeket jórészt 2008-ban valósítanak majd meg (informatikai fejlesztés, szakértők stb.). Az évenkéntiség költségvetési alapelvét tehát nem tartották be kellő szigorral.

8. A 2006. évről áthozott előirányzatokból 2007-ben 1,1 millió EUR-t töröltek, főként azért, mert a szakértői költségeket túl magasra állították be, valamint az auditszerződéseket sem hajtották végre határidőre. Számos olyan audit ⁽⁶⁾, melyre a szerződést 2006 vége előtt kötötték meg, 2007 végére még mindig nem fejeződött be. Az ezekre vonatkozó előirányzatokat törölni kellett, és az ezen auditokkal kapcsolatos költségeket az Ügynökség a 2008. évi előirányzatokból lesz kénytelen fedezni. Fennáll a kockázat, hogy ez a helyzet 2008-ban megismétlődik ⁽⁷⁾. A fent leírt helyzetek azt mutatják, hogy az Ügynökség tevékenységeinek programozása és költségvetés-tervezése további tökéletesítésre szorul.

9. Egy szerződés esetében ⁽⁸⁾ az Ügynökség annak ellenére végrehajtotta a díjak közbenső kifizetését, hogy a vállalkozó nem nyújtotta be az összes szükséges aláírástól dokumentumot.

⁽⁶⁾ Kb. 34 szerződés, 139 103,74 EUR összértékben.

⁽⁷⁾ 2007-ről 2008-ra több mint 1,1 millió EUR előirányzatot hoztak át az audítdíjakra (a költségvetés 264. jogcímcsoportja).

⁽⁸⁾ Az Erasmus Mundus konzorciumok éves konferenciájának megszerzéséről szóló szerződés (a szerződés értéke: 283 953,50 EUR).

10. Az Ügynökségnek még el kell fogadnia az ideiglenes és szerződéses alkalmazottakra vonatkozó hivatalos munkaerő-felvételi gyakorlati útmutatót. Ez jobban biztosítaná az eljárások átláthatóságát és megkülönböztetéstől való mentességét.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség (EACEA), Brüsszel

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a 2005. január 14-i 2005/56/EK bizottsági határozatban és a 2007. február 8-i 2007/114/EK bizottsági határozatban meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Tevékenységek és végtermékek 2007-ben (Termékek és szolgáltatások 2007-ben)
<p>A Közösség hozzájárul a minőségi oktatás fejlesztéséhez.</p> <p>(A Szerződés 149. cikkének (1) bekezdése)</p> <p>A Közösség szakképzési politikát folytat.</p> <p>(A Szerződés 150. cikkének (1) bekezdése)</p> <p>A Közösség hozzájárul a tagállamok kultúrájának virágzásához.</p> <p>(A Szerződés 151. cikkének (1) bekezdése)</p> <p>A Közösség és a tagállamok biztosítják a közösségi ipar versenyképességéhez szükséges feltételek meglétét.</p> <p>(A Szerződés 157. cikkének (1) bekezdése)</p>	<p>Célok</p> <p>Az oktatási, kulturális és iparpolitika keretében számos intézkedésre kerül sor az Európai Unióban az oktatás, a szakképzés, az audiovizuális programok, a kultúra, az ifjúság és az aktív európai polgári tudat (civil részvétel) támogatása érdekében. Az intézkedések fő céljai között szerepel, hogy erősítsék a társadalmi kohéziót és hozzájáruljanak a versenyképességhez, a gazdasági növekedéshez és az európai népek egyre szorosabb együttműködéséhez.</p> <p>Ezek az intézkedések számos különböző közösségi programot foglalnak magukban.</p> <p>Az Ügynökség a közösségi programok egyes vetületeinek irányításáért felelős (például: „Egész életen át tartó tanulás”, „Kultúra”, „Cselekvő ifjúság”, „Európa a polgárokért”, „MEDIA”, „Erasmus Mundus” és „Külső együttműködési eszközök”). Ebben a vonatkozásban az Ügynökség hajtja végre a közösségi támogatást, kivéve a programértékelést, a stratégiai tanulmányokat és bármilyen más olyan feladatot, amelynél saját belátás szerint kell eljárni a politikai célok átültetését illetően.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Egyes, a közösségi programok végrehajtása keretében az Ügynökségre bízott projektek irányítása azok teljes időtartama alatt. – A költségvetés bevételi és kiadási oldalának végrehajtását segítő eszközök alkalmazása, és a Bizottság által átruházott hatáskörben a közösségi programok irányításához szükséges műveletek végrehajtása, különösen azoké, amelyek a támogatások és a szerződések odaítélésére vonatkoznak. – A közösségi programok megvalósításához szükséges minden információ összegyűjtése, elemzése és a Bizottsághoz való eljuttatása. – Az európai oktatási információs hálózat („Eurydice”) közösségi szinten történő megvalósítása az információk összegyűjtése, elemzése és terjesztése, valamint tanulmányok és kiadványok készítése céljából. 	<p>1. Irányítóbizottság</p> <p>Az öttagú irányítóbizottságot az Európai Bizottság nevezi ki.</p> <p>Az irányítóbizottság, a Bizottság jóváhagyását követően, elfogadja az Ügynökség éves munkaprogramját, továbbá elfogadja az Ügynökség igazgatási költségvetését és éves tevékenységi jelentését.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>Az igazgatót az Európai Bizottság nevezi ki.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Európai Parlament.</p>	<p>Végleges 2007-es költségvetés</p> <p>1. Tevékenységi költségvetés</p> <p>406 (310,2) millió EUR a végrehajtott ügynökségre bízott, és az Ügynökség által a Bizottság felelősségére végrehajtott közösségi programok, illetve projektek irányítására.</p> <p>2. Igazgatási költségvetés</p> <p>36 (29,2) millió EUR a végrehajtott ügynökségnek mint független szervezetnek a működtetésére</p> <p>(99,9 % támogatás az Európai Közösségek általános költségvetéséből + 0,1 % az EFA-tól).</p> <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>1. Ideiglenes alkalmazottak száma:</p> <p>Az ideiglenes álláshelyek száma: 83 (75), ebből betöltött: 69 (64)</p> <p>Az ideiglenes alkalmazottak aránya: 25 %</p> <p>2. Szerződéses alkalmazottak száma:</p> <p>252 (221) szerződéses álláshely, ebből betöltött: 232 (214)</p> <p>A szerződéses alkalmazottak aránya: 75 %</p> <p>3. <i>A teljes létszám:</i> 301 (278),</p> <p>4. amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> – operatív feladatok: 242 (227) – adminisztratív feladatok: 57 (49) – vegyes feladatok: 2 (2) 	<p>a) Tevékenységek és végtermékek 2007-ben</p> <ul style="list-style-type: none"> – Feladatkörének kibővítésével összhangban, valamint a hatékony és eredményes gazdálkodás elvének megfelelően, a végrehajtott ügynökség elvégezte az oktatási, audiovizuális és kulturális területen a programok új generációja (2007–2013) néhány vetületének irányítását, ideértve a tanulmányokkal, az országos szervezetekkel és a kiegészítő pályázati kiírásokkal kapcsolatos feladatokat is. A végrehajtott ügynökség a 2007-ről áthozott intézkedéseket is végrehajtotta a felsőoktatás és szakképzés terén történő külső együttműködésre vonatkozóan. – Ezzel párhuzamosan az Ügynökség továbbra is irányította a folyamatban levő Erasmus Mundus programot (2004–2008) és azokat a feladatokat, amelyeknek a 2006 végén lejáró előző programgeneráció befejezése volt a célja. – A végrehajtott ügynökség elmélyítette együttműködését a felügyeletét ellátó két főigazgatósággal – EAC és INFOS –, és közös tevékenységeket végzett a harmadik felügyeletet ellátó főigazgatósággal, az EuropAiddal. <p>b) A 2007-ben elért eredmények (mutatók)</p> <ul style="list-style-type: none"> – 39 pályázati kiírás jelent meg a 2007–2013-as új programgenerációhoz kapcsolódóan; az ezekkel kapcsolatos kiválasztási eljárásokat a tervezett menetrend szerint szervezték meg. Több mint 4 000 projektet választottak ki támogatásra, és közülük csaknem valamennyire meg is kötötték a szerződést 2007 végéig. – A korábbi programok befejezését illetően több mint 4 100 zárójelentés elemzése fejeződött be; kb. 4 700 záró kifizetés történt meg; 3 400 projekt zárult le 2007-ben.

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a 2005. január 14-i 2005/56/EK bizottsági határozatban és a 2007. február 8-i 2007/114/EK bizottsági határozatban meghatározott hatásköre	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Tevékenységek és végtermékek 2007-ben (Termékek és szolgáltatások 2007-ben)
				<ul style="list-style-type: none"> - Ezenkívül elvégezték az új, „Európai polgárokat” nevű programhoz kapcsolódó 650 zárójelentés elemzését; valamint végrehajtották az ezekre vonatkozó záró kifizetéseket. - A költségvetés-végrehajtási arányszám 99 % volt a kötelezettségvállalási előirányzatok és 95 % a kifizetési előirányzatok esetében (tevékenységi költségvetés). - +/- 200 folyamatban lévő projekt monitoring célú meglátogatását végezték el. - 15 tender/beszerezési pályázat meghirdetésére került sor tanulmányok készítése és szolgáltatások biztosítása érdekében; 2007 végéig 6 vállalkozó került kiválasztásra. - Számos egyszerűsítési intézkedést hajtottak végre a kedvezményezettek érintő irányítási folyamatok és eljárások javítása, valamint a belső munkafolyamatok összehangolása és gyorsítása érdekében. - 2007-ben elindították az európai Eurydice részleg irányításának 2008-ban esedékes átvétele érdekében szükséges munkaerőtoborzást. - Sor került a projektek eredményeit összegyűjtő, elemző és terjesztő módszertan bevezetésére. Ezenkívül számos projektet szerveztek meg, projektindító üléseket és három információs napot tartottak 2007-ben. 2007 végéig az Ügynökség honlapját kb. 7 000-en tekintették meg naponta, havonta pedig 40 000 egyéni látogatót regisztráltak. - A DG EAC-tól 2006-ban átvett 185 lezáratlan ellenőrzésből 110-et (60 %) lezártak. - Az Ügynökség 2006-os ellenőrzési tervét (99) illetően elmondható, hogy azokból 98 helyszíni ellenőrzést végeztek el és 25-öt le is zártak. Már csak 6 jelentéstervezet beérkezésére várnak. Az Ügynökség 2007-es ellenőrzési tervében 138 helyszíni ellenőrzés szerepelt.

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség (Brüsszel) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	A végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok		
				a költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	átvitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások ⁽¹⁾	36 027 ⁽²⁾	36 136	I. cím Személyi ráfordítások	21 008	20 201	19 178	1 023	807	1 220	927	293
			II. cím Igazgatási kiadások	15 019	14 231	8 437	5 795	787	5 468	4 629	839
Összesen	36 027	36 136	Összesen	36 027	34 432	27 615	6 818	1 594	6 688	5 556	1 132

⁽¹⁾ Európai Gazdasági Térség.⁽²⁾ Ebből 50 000 az EFA-tól.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése kézpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség (Brüsszel) – A 2007-es és a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	33 191	26 397
Egyéb bevételek	292	
Összesen (a)	33 483	26 397
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	15 665	13 071
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	210	57
Egyéb igazgatási kiadások	17 005	9 725
Összesen (b)	32 880	22 853
Pénzügyi műveletek kiadásai	4	0
Total (c)	4	0
A pénzügyi év gazdasági eredménye (d = a – b – c)	599	3 544

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség (Brüsszel) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	222	159
Tárgyi eszközök	338	243
Forgóeszközök		
Rövid lejáratú követelések	915	1 252
Év végi készpénz és készpénz egyenértékes	9 829	7 886
Összes eszköz	11 304	9 540
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	476	310
Szállítók	6 684	5 686
Kötelezettségek összesen	7 160	5 996
Eszközök nettó értéke	4 144	3 544
Tartalékok		
Halmozott nyereség/veszteség	3 544	—
Az év gazdasági eredménye	599	3 544
Nettó tőke	4 144	3 544

NB: az „összesen” értékekben a kerekítések miatt adódóan eltérések mutatkozhatnak.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Az Ügynökség már 4 %-kal csökkentette az előirányzatok átvitelének mértékét 2006-hoz képest. Továbbá, az Ügynökség önfinanszírozóvá válását követően, a 2006. végén aláírt néhány szerződés 2008-ban történő második megújítása csak egy rövidebb időszakra terjed ki, annak érdekében, hogy az előirányzatok átvitelének helyzetét orvosolja 2009 körül.
8. Az átvitt előirányzatok nagyarányú törlésének elkerülése végett, az Ügynökség bevezetett egy zárási eljárást 2007 végén, amely arra irányult, hogy az N+1-re való átvitelt kizárólag a 31/12/N-ig meg nem érkezett számlakifizetésekre korlátozzák. 2007-ben az ideiglenes feladatokat szintén jobban figyelemmel kísérték. Ami a pénzügyi ellenőrzést illeti, 2008-ban a prioritás marad a 2006-os hátralékok folyamatos fokozatos csökkentése. A 2008-as ellenőrzési terv szintén úgy került elfogadásra, hogy megengedje a hátralék elnyelését, valamint, hogy ennek a gyorsabb végrehajtását biztosítsa.
9. Mivel a szeminárium időpontja és a jelentés benyújtásának határideje között különösen rövid idő állt rendelkezésre, az Ügynökség megegyezett a szerződő féllel, hogy az időközi jelentés csak a pénzügyi adatok közlésére és a résztvevők számának igazolására szorítkozik. Az összes dokumentum részletes vizsgálata folyamatban van a végső kifizetés teljesítése előtt.
10. A gyakorlati útmutatót az üzemi tanácssal való konzultációs eljárás lezárása után fogják elfogadni.
-